

**A**

MM/LD/WG/23/7  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 18 يوليو 2025

## الفريق العامل المعنى بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات

الدورة الثالثة والعشرون  
جنيف، من 22 إلى 26 سبتمبر 2025

إحصاءات محدثة تتعلق بالوثيقة. MM/LD/WG/22/6 REV.

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

### معلومات أساسية

1. ناقش الفريق العامل المعنى بالتطوير القانوني لنظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (المشار إليها فيما يلي بعبارة "الفريق العامل" و"نظام مدريد")، في دورته الثانية والعشرين، التي عُقدت في جنيف، في الفترة من 7 إلى 11 أكتوبر 2024، الوثيقة "تحديث بشأن التطورات والإحصاءات المتعلقة بالفقرات من 88 إلى 101 من الوثيقة MM/LD/WG/22/6 Rev ."WG/LD/M7/21/7
2. والتمس الفريق العامل من المكتب الدولي أن يعد، لدورته الثالثة والعشرين، من بين أمور أخرى، وثيقة تتضمن إحصاءات محدثة بشأن الوثيقة MM/LD/WG/22/6 Rev .

### إحصاءات محدثة

3. تعرض الوثيقة MM/LD/WG/21/7 معلومات إحصائية تتعلق بمعايير من أجل دعم الوفود في مداولاتها بشأن إدخال لغات جديدة في نظام مدريد.<sup>1</sup> وتتضمن هذه المعايير عدد طلبات مدريد الدولية، وعدد تعينات مدريد، وعدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، وحصة سوق نظام مدريد، واللغات الرسمية للأمم المتحدة.
4. واقترحت الوثيقة أن ينظر الفريق العامل في المعلومات الإحصائية المذكورة في مداولاته، وأشارت إلى أن بعض اللغات تحتل مرتبة عالية وفق جميع المعايير، وهو اعتبار قد يكون وجيهًا في سياق اتباع نهج تدريجي ومرحلي إزاء إدخال لغات جديدة. ويمكن أن يتخد هذا النهج شكل تقديم لغة واحدة أو أكثر من اللغات المطلوبة كلغة جديدة لنظام مدريد، بالتوازي مع الاستمرار في المناقشات بشأن إدخال اللغات الأخرى المطلوبة.
5. غطت المعلومات الإحصائية الواردة في الوثيقة MM/LD/WG/21/7 فترة السنوات الخمس بين عامي 2017 و2021. وتغطي الوثيقة MM/LD/WG/22/6 Rev الفترة الممتدة لخمس سنوات بين عامي 2018 و2022. وتعرض هذه الوثيقة المعلومات الإحصائية نفسها التي تم تحديثها لتغطي فترة السنوات الخمس بين عامي 2019 و2023.

انظر الوثيقة MM/LD/WG/17/7 Rev. "خيارات ممكنة لإدراج لغات جديدة في نظام مدريد".

### عدد طلبات مدرید (الدولية)

6. تتعلق هذه المعلومات بعدد طلبات مدرید (الدولية) مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لمودع الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تُستخدم فيها أكثر من لغة، وزعت الطلبات الدولية بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

7. فعلى سبيل المثال، وفقاً للمكتب الفيدرالي السويسري للإحصاء، فإن التوزيع اللغوي للسكان السويسريين هو كما يلي: 61.4% يتحدثون الألمانية بشكل أساسي، و22.6% يتحدثون الفرنسية، و7.7% يتحدثون الإيطالية، و0.5% يتحدثون الرومانشية، و7.4% يتحدثون لغات أخرى. وقد وزعت الطلبات الدولية التي أودعها المقيمين السويسريون بشكل مماثل بين هذه اللغات.<sup>2</sup>

8. ويوضح الجدول 1 اللغات العشر الأولى التي يستخدمها المودعون الدوليون، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويوضح الجدول 2 اللغات الثلاث عشرة الأولى التي يستخدمها المودعون الدوليون، بما فيها الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

9. ولم يتغير ترتيب أفضل 10 لغات يستخدمها مقدمو الطلبات الدوليون، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

الجدول 1: عدد طلبات مدرید الدولية، اللغات العشر الأولى، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

طلبات مدرید	اللغة
54,844	الألمانية
28,685	الصينية
16,215	الإيطالية
15,431	اليابانية
10,400	الهولندية
10,207	التركية
9,381	الروسية
9,124	الكورية
5,090	السويدية
3,409	الدانمركية

**الجدول 2: عدد طلبات مدريد الدولية، اللغات الثلاث عشرة الأولى**

طلبات مدريد	اللغة
100,494	الإنكليزية
54,844	الألمانية
32,579	الفرنسية
28,685	الصينية
16,215	الإيطالية
15,431	اليابانية
10,400	الهولندية
10,207	التركية
9,381	الروسية
9,124	الكورية
8,527	الإسبانية
5,090	السويدية
3,409	الدانماركية

**عدد تعيينات مدريد**

10. تتعلق المعلومات المبينة أدناه بعدد التعيينات في إطار نظام مدريد، حسب لغة النشر في الأطراف المتعاقدة المعينة. وبالنسبة إلى الأطراف المتعاقدة التي تنشر باللغة التي تتلقى بها التبليغات من المكتب الدولي وبلغات أخرى، لم تؤخذ بعين الاعتبار سوى لغة التبليغات.

11. وعلى سبيل المثال، في حين أن مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية ينشر باللغات الرسمية 23 للاتحاد الأوروبي،<sup>3</sup> فإن اللغة الإنكليزية فقط هي التي تؤخذ بعين الاعتبار في تعيينات الاتحاد الأوروبي لأنها اللغة التي ترسل بها الويبو رسميًا التبليغات بموجب نظام مدريد إلى مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية.<sup>4</sup>

12. ويوضح الجدول 3 اللغات العشر الأولى للنشر، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويوضح الجدول 4 اللغات الثلاث عشرة الأولى للنشر، بما في ذلك الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

13. ويظل ترتيب اللغات العشر الأولى فيما يتعلق بالتسميات، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، دون تغيير إلى حد كبير، باستثناء اللغة البرتغالية التي انتقلت من المركز التاسع إلى المركز السابع بسبب العدد المتزايد من تسميات البرازيل.

المصدر: <https://www.eipo.europa.eu/en/info/language-policy>. تم الاطلاع في يونيو 2024.

3 تشارك الويبو مع مكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية النسختين الفرنسية والإسبانية من إخطارات التسجيلات والتذوينات الدولية التي تهم الاتحاد الأوروبي.

4

الأوروبي.

الجدول 3: عدد تعينات مدريد، اللغات العشر الأولى باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية

تعيينات مدريد	اللغة
142,482	الروسية
131,168	الألمانية
124,676	الصينية
90,567	اليابانية
79,892	الكورية
71,912	العربية
56,872	البرتغالية
52,311	التركية
52,072	النرويجية
47,722	الفيتنامية

الجدول 4: عدد تعينات مدريد، اللغات الثلاث عشرة الأولى

تعيينات مدريد	اللغة
928,447	الإنكليزية
142,482	الروسية
131,168	الألمانية
124,676	الصينية
113,348	الإسبانية
95,741	الفرنسية
90,567	اليابانية
79,892	الكورية
71,912	العربية
56,872	البرتغالية
52,311	التركية
52,072	النرويجية
47,722	الفيتنامية

**عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج**

14. تتعلق المعلومات التالية بعدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لموعظ الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تُستخدم فيها أكثر من لغة، وزعت الطلبات المباشرة المودعة في الخارج بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

15. ويظهر الجدول 5 اللغات العشر الأولى، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، مرتبة من الأعلى إلى الأدنى. ويظهر الجدول 6 اللغات الثلاث عشرة الأولى، بما في ذلك الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.

16. وظل ترتيب اللغات العشر الأولى، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، دون تغيير إلى حد كبير، باستثناء العربية والسويدية اللتين تبادلتا المراكز.

**الجدول 5: عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، اللغات العشر الأولى باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية**

اللغة	عدد الفئة المباشرة
الصينية	1,495,960
الألمانية	681,567
الهولندية	365,384
اليابانية	259,663
الإيطالية	253,459
الكورية	194,569
العربية	101,498
السويدية	95,517
البولندية	86,676
اليونانية	55,339

**الجدول 6: عدد الطلبات المباشرة المودعة في الخارج، اللغات الثلاث عشرة الأولى**

اللغة	عدد الفئة المباشرة
الإنكليزية	1,918,991
الصينية	1,495,960
الألمانية	681,567
الفرنسية	455,066
الهولندية	365,384
اليابانية	259,663
الإسبانية	258,446
الإيطالية	253,459
الكورية	194,569
العربية	101,498
السويدية	95,517
البولندية	86,676
اليونانية	55,339

**حصة سوق نظام مدريد**

17. ترَكَ المعلومات الواردة أدناه على الفرق بين الطلبات المودعة مباشرةً في الخارج والتعيينات التي تم بموجب نظام مدريد، وهو ما يُسمى بالفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، مع الأخذ بعين الاعتبار اللغة المستخدمة في الولاية القضائية لموعظ الطلب. وبالنسبة إلى الولايات القضائية التي تستخدم فيها أكثر من لغة، فُرِّعت الطلبات والتعيينات بما يتناسب مع النسبة المئوية للسكان المتحدثين بكل لغة.

18. ويبيِّن الجدول 7 اللغات العشر الأولى من حيث اتساع الفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، باستثناء الإنكليزية والإسبانية. ويبيِّن الجدول 8 اللغات الثلاث عشرة الأولى من حيث اتساع الفجوة بين الطلبات المباشرة وتعيينات مدريد، بما في ذلك الإنكليزية والإسبانية.

19. وظل ترتيب اللغات العشر الأولى التي تُعبَّر فيها الفجوة بين طلبات التسجيل المباشرة وتصنيفات مدريد الأوسع، باستثناء الإنكليزية والإسبانية، دون تغييرٍ يُذكر، باستثناء العربية والماليزية اللتين تبادلتا المراكز.

20. وفي الجدول الثامن أدناه، والذي يشمل الإنكليزية والإسبانية، تظهر الهولندية الآن في المرتبة الثانية، بعد أن كانت في المرتبة الثالثة سابقًا، بينما تحتل الإنكليزية المرتبة الثالثة.

**الجدول 7: حصة سوق نظام مدريد، الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد، باستثناء الإنكليزية والفرنسية والإسبانية**

اللغة	الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدريد
الصينية	876,287
الهولندية	191,353
الكورية	59,117
البولندية	44,123
البرتغالية	26,296
العربية	24,946
الماليزية	19,956
التايلاندية	18,271
الرومانية	16,231
اليونانية	15,622

**الجدول 8: حصة سوق نظام مدرب، الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدرب، اللغات الثلاث عشرة الأولى**

<b>اللغة</b>	<b>الفجوة بين الطلبات المباشرة وطلبات مدرب</b>
الصينية	876,287
الهولندية	191,353
الإنكليزية	177,587
الإسبانية	117,913
الكورية	59,117
البولندية	44,123
البرتغالية	26,296
العربية	24,946
الماليزية	19,956
التايلندية	18,271
الرومانية	16,231
اليونانية	15,622
الإستونية	9,284

21. وتبيّن المعلومات الإحصائية المقدمة في الوثائقين MM/LD/WG/21/7 Rev MM/LD/WG/22/6 Rev MM/LD/WG/21/7، وفي هذه الوثيقة أنه، مع وجود اختلافات طفيفة، يظل ترتيب اللغات متسقاً إلى حد كبير عبر جميع المعايير.

22. إن الفريق العامل مدعُوٌ إلى القيام بما يلي:

"1" النظر في مضمون هذه الوثيقة؛

"2" وتقديم التوجيهات إلى المكتب الدولي بشأن سبل المضي قدماً في الاقتراحات المقدمة لإدخال لغات جديدة إلى نظام مدرب.

[نهاية الوثيقة]